

# Comptines et jeux de doigts pour comparer : français/gallo

(Certaines sont illustrées à la fin du dossier\* et d'autres ont une vidéo sur [galoweb](http://galoweb))

<p><b><u>Un ptit bonome*</u></b>          Un ptit bonome sietè su ene pome          La pome chet a bas          Le ptit bonome va almont, olva, almont, olva          e...chet su un cheva</p>	<p><i>Un petit bonhomme assis sur une pomme....</i>  <i>Chaer= tomber</i>  <i>Almont : vers le haut</i>  <i>Olva : vers le bas</i>  <i>Bonome, pome : prononcer bounoume, poume</i>  <i>Cheva : se prononce chfa</i></p>
<p><b><u>Monsieu Peuçot*</u></b>          Dao dao Monsieu Peuçot!          Chit! Je fès meriene!          Dao dao Monsieu Peuçot!          Chit! Je fès merienne!          Dao dao Monsieu Peuçot !          Dame, j'ses tout ebaobi !          Ou          Monsieur Grayot ét den son ôtè          Dao dao Monsieu Grayot!          Chhhitt! Je fès merienne!          Dao dao Monsieu Grayot!          J'ses tout ebaobi!</p>	<p><i>Meriene =la sieste</i>  <i>Ebaobi=Etonné, eberlué, sidéré</i>  <i>Dao dao : toc toc</i>  <i>Monsieu : bien prononcer MON</i></p> <p><a href="https://www.galoweb.bzh/Fr/Monsieur-pouce-galichon_fiche_15.html">https://www.galoweb.bzh/Fr/Monsieur-pouce-galichon_fiche_15.html</a></p>
<p><b><u>Le tour de l'ôtè*</u></b>          J' fès le tour de l'ôtè          J' frome les couézées          J'crouille l'us          Yun, deûz, trouéz          Bone netée, bone netée!</p> <p><a href="https://www.galoweb.bzh/Fr/Tour-maison-galichon_fiche_14.html">https://www.galoweb.bzh/Fr/Tour-maison-galichon_fiche_14.html</a></p>	<p><i>Je fais le tour de la maison</i>  <i>(faire le tour du visage avec l'index)</i>  <i>Je ferme les fenêtres</i>  <i>(se boucher les oreilles avec les mains)</i>  <i>Je ferme la porte à clé</i>  <i>(se pincer et tourner au niveau des lèvres)</i>  <i>Un, deux, trois</i>  <i>(compter avec ses doigts jusqu'à trois)</i>  <i>Bonne nuit, bonne nuit!</i>  <i>(fermer les yeux un à un avec ses doigts)</i>  <i>Bone : prononcer « boune »</i></p>
<p><b><u>Frere matao</u></b>          Frere Matao, Frere Matao          Tu dors ti? Tu dors ti?          Va don soner les cloches (bis)          Berdi berdao, berdi berdao</p>	<p><i>Cloche : se prononce « quioche »</i>  <i>Soner : pronocer « saouer »</i>  <i>Frere : prononcer « freure »</i></p>
<p><b><u>D'vire d'vire tour a piler*</u></b>          D'vire d'vire tour a piler          Toce, toce, toce don la main          Vole, vole don ptit ouézè          Naije, naije don ptit poisson          Ptit moulin tournit ben          Ptite main tocit ben          Ptit ouézè volit ben,          ptit poisson naijit ben.</p> <p><a href="https://www.galoweb.bzh/Fr/Tourne-petit-moulin-galichon_fiche_8.html">https://www.galoweb.bzh/Fr/Tourne-petit-moulin-galichon_fiche_8.html</a></p>	<p><i>Tourner les mains</i>  <i>Frapper des mains</i>  <i>Imiter l'oiseau</i>  <i>Joindre les 2 mains pour faire le poisson</i>  <i>(x2)</i>  <i>Tour a piler : moulin pour écraser les pommes (on peut utiliser moulin aussi) – prononcer « pileu »</i></p> <p>Note : la plupart des terminaisons au passé simple se font en -it en gallo.</p>

<p><b>L'IRANGNE*</b>  Monte olpeu, monte olpeu la ptite irangne.  A coup, la pllée chet d'acàs  E pés, le soulai rait  La ptite irangne part a s'n'n'aler.</p>	<p><b>L'ARAIGNEE</b>  <i>"Tricoter" vers le haut en alternant le pouce et l'index</i>  <i>Remuer les doigts vers le bas</i>  <i>Joindre les mains en cercle au-dessus de sa tête</i>  <i>Cacher les mains derrière le dos.</i>  <b>Monter olpeu :</b> <i>monter vers le haut</i>  <b>la pllée cheut d'acàs :</b> <i>la pluie tombe très fort, à verse</i>  <b>Les soulai rait :</b> <i>le soleil brille (prononcer soula, soulaï ou soulé)</i>  <b>partir a s'n'n'aler :</b> <i>s'en aller</i></p>
<p>Bon jou d'orine a tai! *  Bon jou d'orine a tai !</p>	<p><i>Pour chanter Joyeux anniversaire !</i>  <a href="https://www.galoweb.bzh/Fr/Bon-anniversaire-galichon_fiche_10.html">https://www.galoweb.bzh/Fr/Bon-anniversaire-galichon_fiche_10.html</a></p>
<p><b><u>Le grand cerf</u></b>  Den son ôtè un grand cerf  Ergardaet par la crouzéez  Un conin vint cantè li  E d'même i tocit  « Cerf, cerf, ouvre mai !  Du l'chagou m'assotira !  Conin, conin, entr don la  Eune pognée tu m'doneras. »</p> <p><a href="https://www.galoweb.bzh/Fr/Dans-maison-grand-cerf-galichon_fiche_3.html">https://www.galoweb.bzh/Fr/Dans-maison-grand-cerf-galichon_fiche_3.html</a></p>	<p>Dans sa maison, un grand cerf  Regardait par la fenêtre  Un lapin venir à lui  Et frapper ainsi :  « Cerf, cerf, ouvre-moi !  Ou le chasseur me tuera !  Lapin, lapin, entre et viens  Me serrer la main. »</p>

## D'autres comptines « ren q'en galo »

(Certaines sont illustrées à la fin du dossier\*)

<p><b><u>CA VA TI?</u></b>  -Ca va ti?  -Ca va ti?  -Bije, bije, j'te fès da!  -A la perchaine!  -Atatot !</p>	<p>(les deux poings sont fermés derrière le dos)  -Bonjour! (ça va?)  (index droit)  -Bonjour! (ça va?)  (index gauche)  -Smack, smack, je te fais un bisou!  (les doigts se rejoignent et « font un bisou »)  -Aurevoir!  -A la prochaine!  (les deux doigts disparaissent derrière le dos)</p>
<p><b><u>Un pouf-pouf gallo</u></b>  Guerli guerlo  Comben j'è roches den mon sabiao ?</p>	
<p><b><u>Tabedibedo</u></b>  Tabedibedao la chieuvr s'ét morte</p>	<p><i>Us : porte</i>  <i>Pertuz : trous</i></p>

<p>Tabedibedao le loû l'emporte  Tabedibedao par dessour l'us  Tabedibedao den un pertuz  Tabedibedao nen la vera pûs !</p>	
<p><b><u>Pour apprendre le nom des doigts*</u></b></p> <p>Peuçot, leche-pot, lonjin, le malaprin  E le ptit diot qi court les chmins.</p>	<p>Il existe nombre de façons de nommer ses doigts en gallo, très souvent très imagées.  Le pouce : le groyo, le peûcot, le poûcerot  L'index : le lèche pot, le beurot  Le majeur : le capitaine, le lonjin, le métere dai  L'annulaire : le malaprin, le jan des chous, malassiz, malaji  L'auriculaire : le ptit dai du paradiz, le ptit crotou, ptit diot</p> <p>Mémorisation : rimes par 2 mots [o] et [in]</p>
<p><b>LA CHANDELOU*</b></p> <p>Berdi berdao ! (x5)  Qheule oure q'il ét ti don?  Il ét medi!  I taet une fai de temp : yun, deûz, touéz, catr, cinqe freres  I s'entr-treûent pour diner  Sti-ci amene de la fllou de fourment  Sti-ci amene du let  Sti-ci amene des cocos  Sti-ci amene un ptit de sucr  Sti-ci dit : c'êt la Chandelou! A la galette !</p>	<p><b>LA CHANDELEUR</b></p> <p><i>A la galette = A table !</i>  <i>Cocos : des œufs</i>  <i>Fllou : la farine</i>  <i>Sucr : prononcer : suc</i></p> <p>*Texte illustré à part</p>
<p><b>MONSIEU LE LIMÂ*</b></p> <p>Monsieu le Limâ fêt meriene den sa coqhille  Le soulai se qhute, la pllée chet  Monsieu le Limâ se reveille  Mire par la couézée  Se demuce e dit :  "Bonjour a teurtout!" ou « A chaq le bonjou »</p> <p><a href="https://www.galoweb.bzh/Fr/Monsieur-escargot-galichon_fiche_11.html">https://www.galoweb.bzh/Fr/Monsieur-escargot-galichon_fiche_11.html</a></p>	<p><b>MONSIEUR L'ESCARGOT</b></p> <p><i>Escargot symbolisé par le poing fermé, le pouce à l'intérieur</i>  <i>Nuage : main planant au-dessus du poing fermé</i>  <i>Pluie : tapotis sur le poing</i>  <i>Regarde par la fenêtre : un doigt passent entre deux doigts du poing fermé</i>  <i>Sort ses cornes : index et majeur formant un V</i></p> <p><b>fère merinne</b> : faire la sieste  <b>le soulai se qhute</b> : le soleil se cache (derrière les nuages)  <b>la pllée chet</b> : il pleut  <b>mirer</b> : regarder  <b>la couézée</b> : la fenêtre  <b>se demucer</b> : sortir (d'un trou)  Monsieu : bien prononcer MONsieu  Faux-amis : limace=loche</p>
<p><b><u>LE MARCAOD*</u></b></p> <p>Le marcaod fêt meriene.  Su son dôs, 5 ptites souris menent le drao.  Le marcaod les engoule.  Tant pire !</p>	<p><b>LE CHAT (matou)</b></p> <p><i>Poing fermé.</i>  <i>Tapoter le poing avec les doigts de l'autre main.</i>  <i>Le poing se ferme sur les doigts.</i>  <i>Baisser les bras.</i></p> <p><b>fère meriene</b> : faire la sieste  <b>mener le drao</b> : faire la fête</p>

	<p><b>engouler</b> : <i>avaler</i>  <i>dôs</i> : <i>prononcer « daow »</i></p>
<p><b><u>LE PAPIVOLE*</u></b></p> <p>I taet une fai de temp ene flour  O s'ouvre, un ptit, hardi  Vla un papivole su la flour  Mmm !!! Ça sent-ti bon !  Le papivole s'avole e i part a s'n'n'aler  La flour se frome, e o part a s'n'n'aler.</p>	<p><b>Il était une fois une fleur</b>  (paume vers le haut, doigts joints)  <b>Elle s'ouvre un peu, beaucoup</b>  (paume vers le haut, doigts s'écartant un peu, beaucoup)  <b>Voilà un papillon sur la fleur</b>  (de l'autre main, mimer le papillon qui se pose sur la fleur)  <b>Hum !!! Qu'est ce que ça sent bon!</b>  (respirer "la fleur")  <b>Le papillon s'envole et part</b>  (la seconde main part se cacher derrière le dos)  <b>La fleur se ferme et part</b>  (les doigts se rejoignent, paume vers le bas et la main part se cacher derrière le</p>
<p><b><u>MONTE A L'ECHELETTE</u></b></p> <p>- <b>Monte a l'echelle</b>  -Montéz-la ben  -<b>Ou ét la petit' souris qi taet den ce pertus-la ?</b>  -Pûs haot !  -<b>El ét dan la paille</b>  -Ou taet la paille ?  -<b>Le feu l'a brûlée</b>  -Ou taet le feu ?  -<b>L'iao l'a 'teinte</b>  -Ou taet l'iao ?  -<b>Le beu l'a bu</b>  -Ou taet le beu ?  -<b>La hache l'a tué</b>  -Ou taet la hache  -<b>A la forje</b>  -Forji, forjons, forji, forjons...</p>	<p><i>Les joueurs présentent leurs poings comme pour taper du poing sur la table, mais pouce levé. Sur « Monte l'echelle/montéz la ben », l'autre main referme son poing autour du pouce levé. On s'arrête pour demander « Ou ét la petit' souris qi taet den ce trou-la ?</i>  <i>-Pûs haot ! ».</i>  <i>Le trou central du poing fermé forme un conduit dans lequel la petite souris est censée s'être faufilée. S'engage alors un dialogue pouvant varier beaucoup d'une version à l'autre. Ici, sur « forji », les joueurs tapent sur leurs genoux.</i></p>
<p><b><u>Den mon courti *</u></b></p> <p>Den mon courti  N-i-a des badies  N-i-a des nouzilles  N-i-a des pataches  N-i-a de la porée  e un ptit ruzè qi coure, qi coure, qi coure  Guerli guerlo</p>	<p><i>Dans mon jardin</i>  <i>(avec l'index dessiner un cercle dans sa main)</i>  <i>Il y a des cerises</i>  <i>(plier l'auriculaire)</i>  <i>Il y a des noisettes</i>  <i>(plier l'annulaire)</i>  <i>Il y a des pommes de terre</i>  <i>(plier le majeur)</i>  <i>Il y a du poireau</i>  <i>(plier l'index)</i>  <i>E un petit ruisseau qui court, qui court, qui court</i>  <i>Guili Guili..</i>  <i>(avec le pouce "gratter" les autres doigts)</i></p>

### Ptit ourset

Q un binaod tout rond  
Q'ét vra qheuru su le païsson  
Q'a eune tête ronde parai come un ballon  
E des zieûs parai és boutons  
Ét mai le p'tit ourset !  
Ben châtagne de pai

J'ai un bidon tout rond  
qui aime manger du poisson.  
Une tête ronde, pareille à un ballon  
et des yeux comme des boutons  
C'est moi, le petit ourson !  
Avec ma peau couleur marron.

[https://www.galoweb.bzh/Fr/Tit-ourset-galichon\\_fiche\\_4.html](https://www.galoweb.bzh/Fr/Tit-ourset-galichon_fiche_4.html)

Ao carnava,  
*(faire le geste d'un masque)*  
Je veyis ela:  
*(main au-dessus des yeux)*  
Un jergaad haitè  
*(lever les 5 doigts au fur et à mesure avec l'autre main)*  
Un tigr alouvè  
Ene encraoudouère gariolée  
Ene princeresse mal pouillée  
E pés ene panvolette  
vrai boudette  
Qhi sont tertout a danser  
de domè .

*(les 5 doigts levés se mettent à danser dans la paume de l'autre main)*

J'en ses core tout ebaobi  
*(mimer l'étonnement avec les 2 paumes levées vers le ciel)*

### Motier

Haitè : très heureux

Alouvè : affamé

Gariolée : colorée, de toutes les couleurs

Boudette : gentille

De domè : ensemble

Ebaobi : étonné

Et d'autres sur le site de Cllâssièrs : <https://classiers.bzh/ressources/comptines-1/>

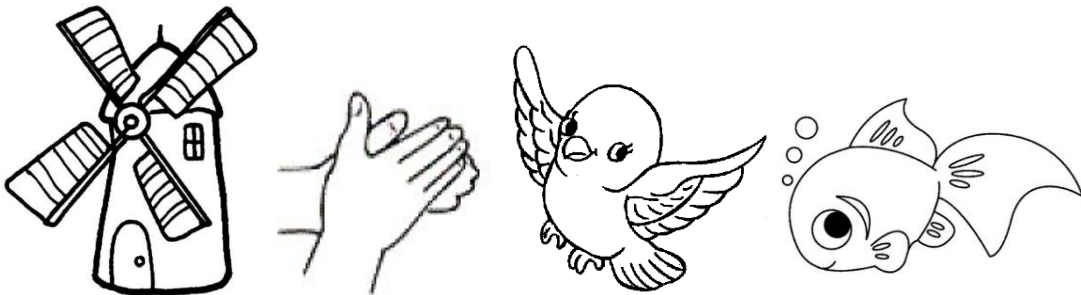
Et sur le site de Galoweb : [https://www.galoweb.bzh/Fr/Galichon\\_334.html](https://www.galoweb.bzh/Fr/Galichon_334.html)

# D'vire d'vire tour a piler

Version gallèse de « tourne tourne petit moulin »

D'vire d'vire tour a piler  
Toce, toce don la main  
Vole, vole don p'tit ouézé  
Naije, naije don p'tit paisson

Tour a piler d'virit ben  
P'tite main tocit ben  
P'tit ouézé volit ben,  
P'tit paisson naijit ben.



## Lexique :

**Devirer** : tourner

**Tour a piler** : moulin à pommes

**toce** : frapper

**le ouézé** : l'oiseau (des ouéziaos)

**naijer** : nager

**le paisson** : le poisson

*Note : la plupart des terminaisons au passé simple se font en -it en gallo.*

## Jeux de mains :

*Tourner les mains l'une autour de l'autre*

*Frapper des mains*

*Imiter l'oiseau avec ses 2 mains*

*Joindre les 2 mains pour faire le poisson*

## Den mon courti

Den mon courti

N-i-a des badies

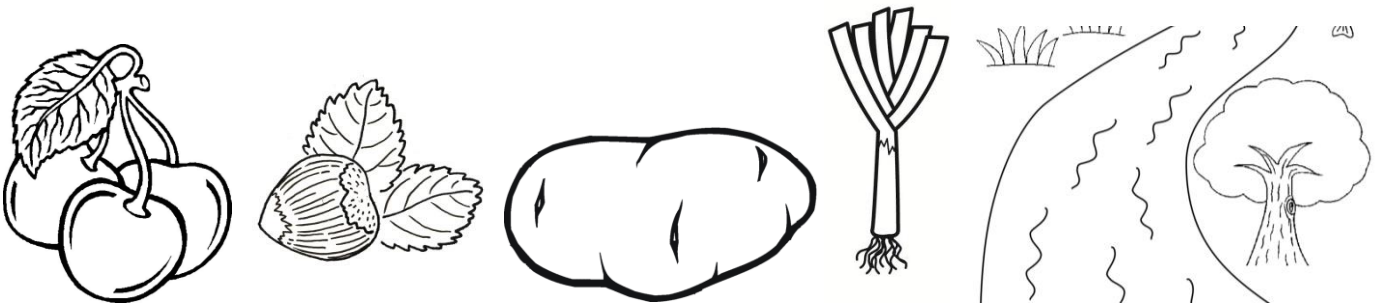
N-i-a des nouzilles

N-i-a des pataches

N-i-a de la porée

e un ptit ruzè qi coure, qi coure, qi coure

Guerli guerlo



*Dans mon jardin (avec l'index dessiner un cercle dans sa main)*

*Il y a des cerises (plier l'auriculaire)*

*Il y a des noisettes (plier l'annulaire)*

*Il y a des pommes de terre (plier le majeur)*

*Il y a du poireau (plier l'index)*

*E un petit ruisseau qui court, qui court, qui court*

*Guili Guili... (avec le pouce "gratter" le dessus des autres doigts)*

# Un ptit bonome

*Version gallèse*

Un ptit bonome sieutë su ene pome

La pome chet a bas

Le ptit bonome va olmont, olva, olmont, olva

e...chet su un cheva



## Lexique :

**Chaer (chet)** : tomber

**Olmont** : vers le haut, **olva** : vers le bas

Un petit bonhomme : bouger index et majeur

Assis sur une pome : les 2 doigts se posent sur l'autre main poing fermé

La pome tombe par terre (La pome dégringole) : le poing tombe vers le sol

Le petit bonhomme monte et descend (Le petit bonhomme s'envole) → les 2 doigts cherche la pome en montant et descendant le long du bras opposé

Et tombe sur un cheva (Sur le toit de l'école) → les 2 doigts se mettent à califourchon sur la main opposée

*Prononcer : bounoume, poume, chfa*

*Laurence Lejeune CPD LCR Gallo*



## Le tour de l'ôtë

J' fès le tour de l'ôtë

J' frome les couézées

J'crouille l'us

Yune, deûz, trouéz

Bone netée! Chhiite !



*Je fais le tour de la maison (faire le tour du visage avec l'index)*

*Je ferme les fenêtres (passer l'index sur les yeux)*

*Je ferme la porte à clé (se pincer et tourner au niveau de la bouche)*

*Un, deux, trois (compter avec ses doigts jusqu'à trois)*

*Bonne nuit! (faire «chut» avec son doigt) - Prononcer « boune »*

[https://www.galoweb.bzh/Fr/Tour-maison-galichon\\_fiche\\_14.html](https://www.galoweb.bzh/Fr/Tour-maison-galichon_fiche_14.html)

# LE MARCAOD

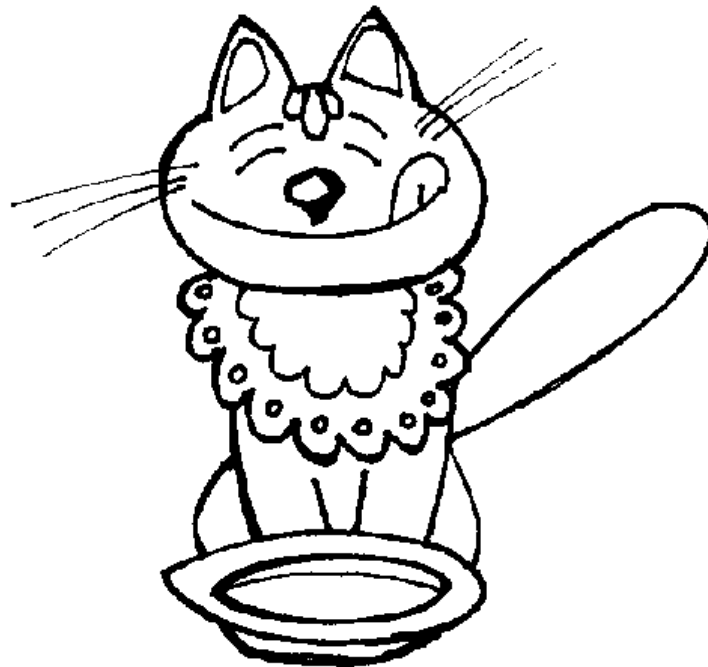
Le marcaod fèt meriene.

Su son dôs, 5 p'tites souris menent le drao.

Yeune deûz trouèz catr cinc

Le marcaod les engoule.

Tant pire !



*Poing fermé. Compter jusqu'à cinq en montrant les doigts*

*Tapoter le poing avec les doigts de l'autre main.*

*Le poing se ferme sur les doigts.*

*Baisser les bras.*

**Lexique :**

**fere merienne** : faire la sieste

**mener le drao** : faire la fête

**engouler** : avaler

**dôs** : prononcer « daow »

# MONSIEU LE LIMÂ

Monsieu le Limâ fèt meriene den sa coqhille.

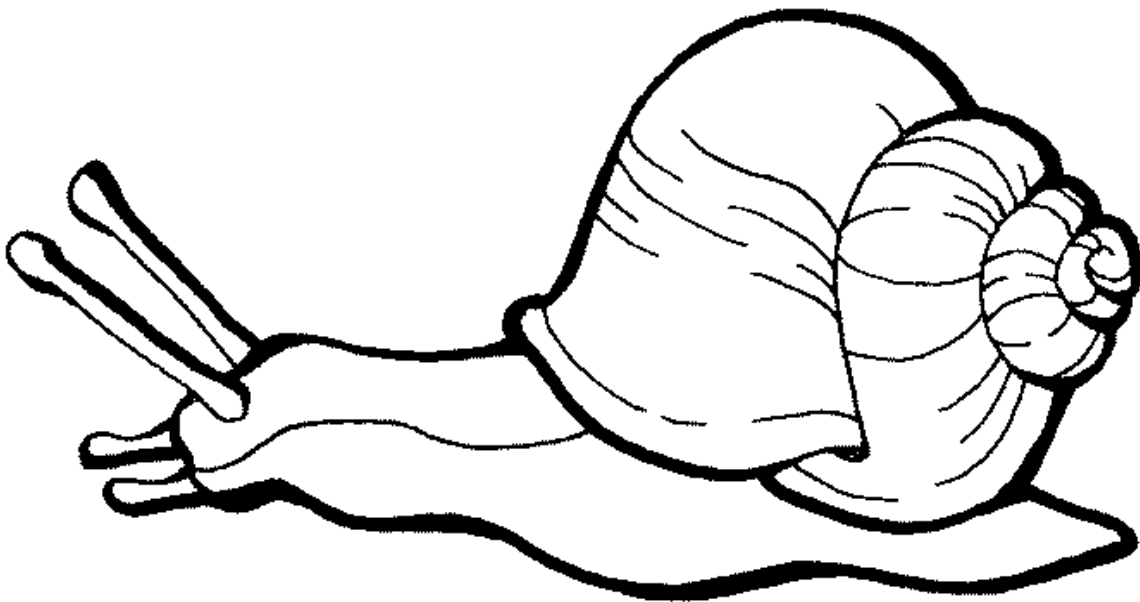
Le soulai se qhute, la pllée chet.

Monsieu le Limâ se revâille,

Mire par la couézée,

Se demuce e dit :

"Bonjou a tertout!"



## MONSIEUR L'ESCARGOT

*Escargot symbolisé par le poing fermé, le pouce à l'intérieur*

*Nuage : main planant au-dessus du poing fermé*

*Pluie : tapotis sur le poing*

*Regarde par la fenêtre : un doigt passent entre deux doigts du poing fermé*

*Sort ses cornes : index et majeur formant un V*

**fere meriene** : faire la sieste

**le soulai se qhute** : le soleil se cache (derrière les nuages) – prononcer soula/soulé/soulaï

**la pllée chait** : la pluie tombe

**mirer** : regarder

**la couézée** : la fenêtre

**demucer** : sortir (d'un trou), chasser d'un trou.

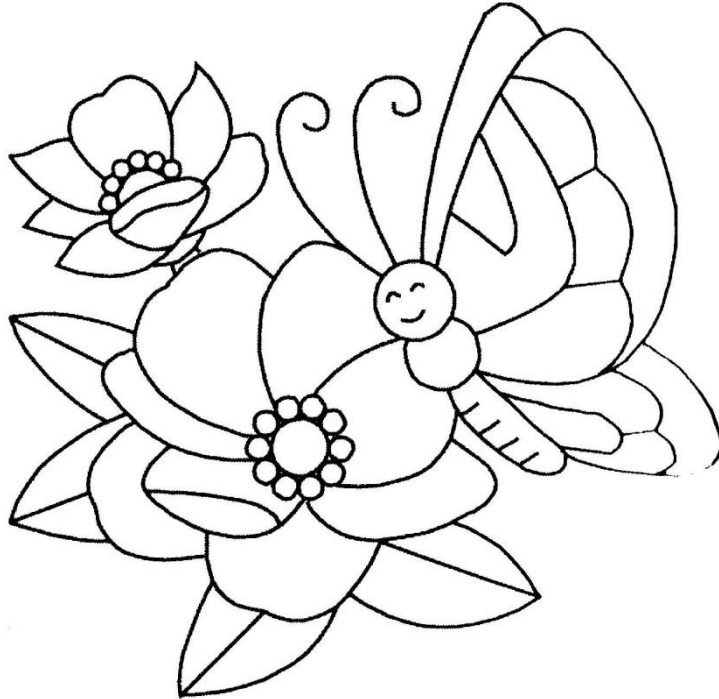
Monsieu : bien prononcer MONsieu

[https://www.galoweb.bzh/Fr/Monsieur-escargot-galichon\\_fiche\\_11.html](https://www.galoweb.bzh/Fr/Monsieur-escargot-galichon_fiche_11.html)

Laurence Lejeune CPD LCR Gallo

# Le papivole

I taet ene fai de temp ene flour  
O s'ouvre, un ptit, hardi  
V'la un papivole su la flour  
Mmm !!! Ca sent-i bon !  
Le papivole s'avole e i part a s'n-n'aler  
La flour se frome, e o part a s'n-n'aler.



## **Il était une fois une fleur**

(paume vers le haut, doigts joints)

## **Elle s'ouvre un peu, beaucoup**

(paume vers le haut, doigts s'écartant un peu, beaucoup)

## **Voilà un papillon sur la fleur**

(de l'autre main, mimer le papillon qui se pose sur la fleur)

## **Hum !!! Qu'est-ce que ça sent bon!**

( respirer "la fleur")

## **Le papillon s'envole et part**

(la seconde main part se cacher derrière le dos)

## **La fleur se ferme et part**

(les doigts se rejoignent, paume vers le bas et la main part se cacher derrière le dos)

*I = il*

*O = elle*

# Le nom des dais an galo

Le peuçot

Le liche-pot

Le lonjin

Le malaprin



E le ptit diot  
qi court les  
chmins.

Il existe nombre de façons de nommer ses doigts en gallo, souvent très imagées.

**Le pouce** : le groyo, le peuçot, le poûcerot

**L'index** : le lèche-pot ou liche-pot, le beurot

**Le majeur** : le capitaine, le lonjin, le métere dai

**L'annulaire** : le malaprin, le jan des chous, malassi, malaji

**L'auriculaire** : le ptit dai du paradi, le ptit crotou, ptit diot

Attention : un da / des dais (prononcer dailles)

# Bon jou d'orine a tai!

# Bon jou d'orine a tai !



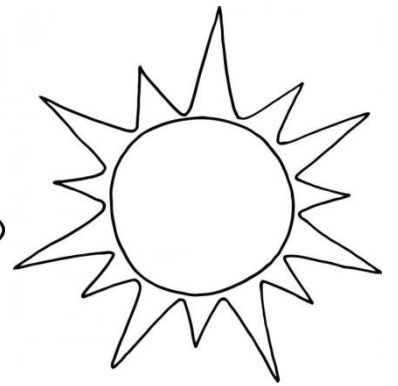
Demander l'âge de quelqu'un en gallo :

« *Dis mai don qheul âije qe ti as ?* »

« *J'e mai 6 ans d'âije.* »

# L'irangne

Monte olpeu, monte olpeu la p'tite irangne.  
A coup, la pllée chet d'acâs.  
E pés, le soulai rait .  
La p'tite irangne part a s'en'n'aler.



*"Tricoter" vers le haut en alternant le pouce et l'index (Peucot et lichepot)*

*Les deux mains tombent d'un coup, en remuant les doigts*

*Joindre les mains au-dessus de sa tête pour former des rayons*

*Cacher les mains derrière le dos.*

## **Lexique**

Monter olpeu : monter (vers le haut)

la pllée cheut d'acâs : la pluie tombe à verse

Le soulai rait : le soleil brille (soulai : prononcer soula/soulé/soulai)

E pés : et puis, ensuite

Partir a s'n'n'aler : s'en aller

# Monsieu Peuçot

Dao dao dao Monsieu Peuçot!

T'és ti la ?

Chit! Je fès meuriene!

Dao dao dao Monsieu Peuçot!

T'és ti la ?

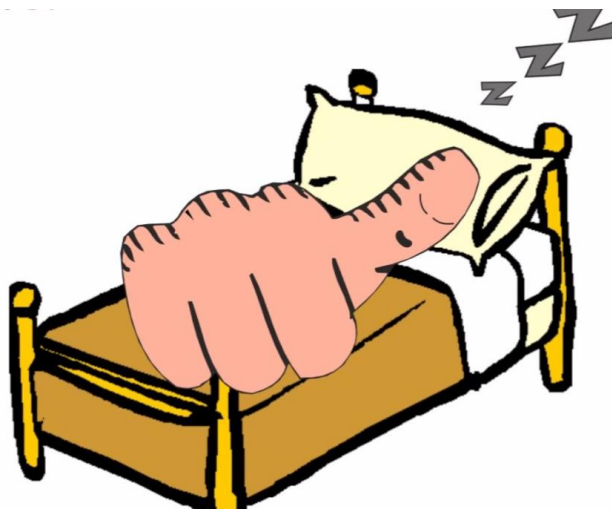
Chit! Je fès meuriene!

Dao dao dao Monsieu Peuçot !

T'és ti la ?

Yan ! Me veila !

Dame, j'ses tout ebaobi !



*Fère meurienne = faire la sieste*

*Ebaobi : étonné*

*Monsieu : bien prononcer MON sieu*

*Laurence Lejeune CPD LCR Gallo*



# Le grand cerf

Den son ôtè un grand cerf  
Ergardaet par la crouzée  
Un conin vint cantè li  
E d'même i tocit  
« Cerf, cerf, ouvre maï !  
Ou l'chaçou m'assotira !  
Conin, conin, entr don la  
Ene pognée tu m'doneras. »

[https://www.galoweb.bzh/Fr/Dans-maison-grand-cerf-galichon\\_fiche\\_3.html](https://www.galoweb.bzh/Fr/Dans-maison-grand-cerf-galichon_fiche_3.html)



Dans sa maison, un grand cerf  
Regardait par la fenêtre  
Un lapin venir à lui  
Et frapper ainsi :  
« Cerf, cerf, ouvre-moi !  
Ou le chasseur me tuera !  
Lapin, lapin, entre et viens  
Me serrer la main. »

# Ao carnava

**Ao carnava,**

*(faire le geste d'un masque)*

**Je veyis ela:**

*(main au-dessus des yeux)*

**Un jergaad haitë**

*(lever les 5 doigts au fur et à mesure avec l'autre main)*

**Un tigr alouvë**

**Ene encraoudouère gariolée**

**Ene princesse mal pouillée**

**E pés ene panvolette**

**vrai boudette**

**Qhi sont tertout a danser**

**de domë .**

*(les 5 doigts levés se mettent à danser dans la paume de l'autre main)*

**J'en ses core tout ebaobi**

*(mimer l'étonnement avec les 2 paumes levées vers le ciel)*



**Motier**

*Haitë : très heureux*

*Alouvë : affamé*

*Gariolée : colorée, de toutes les couleurs*

*Boudette : gentille*

*De domë : ensemble*

*Ebaobi : étonné*